


CD-1146 DIGITAL

arturs maskats

Lacrimosa Concerto Grosso
3 Verlaine Poems Cello Concerto Salve Regina



Normunds Šnē
Sigvards Kļava

Rīga Chamber Players
Latvian Radio Choir

MASKATS, Arturs (b. 1957)

- 1 **Lacrimosa** (1995) for choir, strings and organ *(M/S)* **7'04**
Latvian Radio Choir; Rīga Chamber Players;
Aivars Kalējs, organ; **Sigvards Kļava**, conductor
-

Concerto Grosso (1996) for violin, cello, strings and percussion *(M/S)* **21'39**

- 2 I. *Adagio* 4'05
3 II. *Allegro non troppo* 4'12
4 III. *Andante cantabile* 4'15
5 IV. *Allegro animato* 6'02
6 V. *Adagio* 3'05

Sandis Šteinbergs, violin; **Reinis Birznieks**, cello; **Edgars Saksons**, percussion;
Rīga Chamber Players; Normunds Šnē, conductor

Trīs Pola Verlēna dzejoļi (1996) *(M/S)* **13'09**

(Three Songs by Paul Verlaine) for vocal ensemble, oboe and cello

- 7 I. La lune blanche 4'38
8 II. Impression fausse 3'35
9 III. Ce sont choses crépusculaires 4'43

Latvian Radio Choir; Normunds Šnē, oboe; **Reinis Birznieks**, cello

Concerto for Cello and Orchestra (1992) *(M/s)*

17'12

- I. *Andante moderato – Largo* 4'31
- 11 II. *Allegretto moderato – Andante non troppo* 3'15
- 12 III. *Adagio. Più mosso. Con anima. Allegretto moderato* 3'02
- 13 IV. *Allegro moderato* 1'32
- 14 V. *Largo – Cadenza – Adagio – Larghetto* 4'52

Reinis Birznieks, cello; **Rīga Chamber Players; Normunds Šnē**, conductor

- 15 **Salve Regina** (1996) for mezzo-soprano, cello and strings *(M/s)*

8'11

Antra Bigača, mezzo-soprano; **Agnese Rugēvica**, violoncello;

Rīga Chamber Players; Normunds Šnē, conductor

Arturs Maskats

Autobiographical associations. Dedications. Memories. French and other cultures. Such are the things addressed in the music of Arturs Maskats. The works that have been collected on this CD provide a brief but extremely descriptive voyage into the world of this Latvian composer.

What kind of a world is this? Maskats is convinced that, 'first and foremost, it is important for a composer to retain faith in himself'. This is a notion which is rooted in ideas from various different cultural contexts. Modernist schools in Western Europe form closed circles which exclude any possibility of addressing larger audiences. In smaller nations, however, new thinking in music is often welcomed. 'Pärt the Estonian, Vasks the Latvian, Kancheli the Georgian. These are spirits from Eastern Europe, and when they focus their attention on emotional balance, they create a sense of optimism.' Arturs Maskats is in tandem with these composers, because he is convinced that music, in order to speak to individual listeners, must first of all be beautiful. 'The composer, after all, does not compose for himself or for a few contemporaries. The second half of the 20th century was destructive. In the 21st century we must go in the opposite direction, and positive encouragement is highly important. I'm an optimist. Beauty will save the world.'

This is the reason why the music of Arturs Maskats enters the listener's world naturally, lightly – one even seems to sense a visual aesthetic, perhaps a taste. This is never trivial, but light, in a French manner. If on occasions the actual sounds are harsh, they are never destructive. Rather, they act as a warning.

An important aspect of Arturs Maskats' music is that it is intrinsically interesting. In his music the composer poses questions and seeks out answers and truths. Maskats has a challenging diversity of interests. He has a range of styles and a wide-ranging imagination. Asked about this, the composer smiles while quoting Albert Einstein: 'I have no great abilities, but I have enormous curiosity'. It is curiosity that causes Arturs Maskats to read, think and listen; and to be wary of the judgements of other people. He seldom accepts other people's thoughts, styles or variations from the very start. But he has the greatest respect for such creative fellow countrymen as the composer Pēteris Vasks, the conductor Normunds Šnē, the cellist Reinis Birznieks, the violinist Sandis Šteinbergs, the conductor Andris Veismanis and the artist Ilmārs Blumbergs – who all provided considerable inspiration for this recording.

Arturs Maskats also seeks truth and inspiration in literature – especially in authors with cosmic interests such as Hermann Hesse and, increasingly, Dostoyevsky, as well as his fellow Latvian Edgars Imants Siliņš with his book *In Search of the Great Truths*. These authors provide Maskats with 'the temperament of the cosmos', as the Latvian poet Imants Ziedonis put

it. 'If there is something that I cannot understand, however, I remember the fact that when God created the world, His main goal was not to make a world which we understand. That is what Einstein said, and I agree with him. Everything is in God's hands. I sometimes go to church, but I do not need an intermediary, even though I call myself a Christian. God is everywhere, after all. Sometimes He takes your hand, and everything becomes clear.'

Arturs Maskats composed his first works while still at school, but he is reticent when talking about the past: 'I am not interested in looking into the past'. If, despite his views, we look into his past, we find that he spent the 1980s in the theatre. After graduating from the composition class of Professor Valentīns Utkins at the Latvian Academy of Music in 1982, the young composer became the musical director of the Daile Theatre. Arturs Maskats is thankful for the 16 years that he spent there. Few composers have had such an opportunity to merge their work with the principles of the theatre, gradually maturing into individuals who create their own ground rules. Maskats is an undisputed authority in this genre, and he claims that he gained the greatest satisfaction from composing music for productions of *Thérèse Raquin* and *Gösta Berling* at the Daile Theatre. Altogether he has composed scores for some 90 productions in all of Latvia's major theatres. His music became 'theatre within the theatre', taking on the sweet burden of carrying the play forward.

In the 1990s Arturs Maskats arrived at a crossroads, and made a definitive move in the direction of academic music. After spending the period between 1993 and 1996 as the director of the Latvian Association of Composers, he returned to his theatrical roots by becoming the artistic director of the Latvian National Opera. He continues to hold this post at the time of writing but, as a composer, he continues to favour symphonies and vocal symphonies. He has said: 'Symphonies are an impractical genre, but one should write at least four'. Maskats said this in the context of his first major symphony, which was composed in 2000. He has also composed choral music and some very fine chamber music. In 1996 Maskats received the National Music Prize of Latvia for his works *Salve Regina*, *Three Poems by Paul Verlaine* and the score for *Thérèse Raquin* at the Daile Theatre.

A tempting dream of Maskats for the future involves the tango. 'In the 19th century the generally romantic atmosphere was typified by Strauss's waltzes, and in the early 20th century Ravel lifted the waltz to the level of a manifestation. In the latter half of the 20th century, the tango became equally important as a symbol. Now, at the beginning of the 21st century, I would like to pick up this genre. The tango is everything – theatre, cinema, dance. In a word – it is life itself.'

In each work the composer reveals something of his intimate self, and each new composition makes its creator a little more vulnerable, the composer maintains. When composing new works, Maskats thinks of the specific musicians who will perform them – his friends and contemporaries. He finds it important for composer and musicians to be in spiritual harmony so that it is clear even before a work is first played in public how it will sound. Each of the compositions on this disc was created for a specific musician – Normunds Šnē and his chamber orchestra, Sandis Šteinbergs and his violin, Reinis Birznieks and his cello, and Antra Bigača and her mezzo-soprano voice. The Latvian Radio Choir, too, has been a faithful friend to Maskats.

Lacrimosa (1995)

Lacrimosa for choir, organ and string orchestra was premièred on 28th September 1995, the first anniversary of the sinking of the ferry *Estonia*. The performance was broadcast live to the native countries of the victims of this disaster. The performers were the Latvian Radio Choir and the Rīga Chamber Orchestra with Aivars Kalējs (organ), conducted by Sigvards Kļava.

In the autumn of 1994, the world learned of the tragic end of the ferry *Estonia*, which sank in the Baltic with the loss of more than 800 lives. Less than a year later, Arturs Maskats commented on the tragedy: ‘One must have distance from every event. I have never been able to compose a dedication to someone or something all at once. One has to look inside oneself, one has to tear one’s own heart. Any composer who writes about something very, very important tears at himself, nothing else is possible. I have several tragic compositions with subjects that have been born through my own pain.’ The mystery of life and death. Perhaps a punishment from God; perhaps a warning which speaks to us unusually powerfully and which brings very painful emotions. That is *Lacrimosa* – the day of tears, as seen by Arturs Maskats.

Concerto Grosso (1996)

The *Concerto Grosso* for violin, cello, percussion and string orchestra was premièred in Rīga in 1998. The composer writes: ‘“Concerto” – this is a competition, a desire to sense one another, all kinds of points of contact. I wanted the breath to be hot, I wanted to ensure that the feeling of flying over mountaintops would not betray anyone. I wanted the precision of baroque lines to merge with the sensitive rhythms of jazz and the eternal yearning of romantics. The pain of drawing close and the gentleness of refusal – do not be afraid of these things. We will immediately call to mind that which has not yet happened but which must certainly happen.’

The Armenian town of Dilijan is a place which Arturs Maskats remembers as an island of happiness. Britten and Shostakovich gained inspiration there. Shostakovich called the town, popular among intellectuals as a creative place of leisure, 'the cosmic eye'. Maskats used to go there every spring and he once took Reinis Birznieks along for company. In the beautiful region of Dilijan, where the mountaintops are covered with snow and the valleys are carpeted with flowers, he found the inspiration for his *Concerto Grosso*. The subtitle to the composition – *Return to Dilijan* – is a paraphrase of Camus' *Return to Tipaz*. Even the sorrow in the poem is light.

Three Poems by Paul Verlaine (1996)

The *Three Poems by Paul Verlaine* for vocal group, oboe and cello were premièred in 1996. This beautiful and romantic vocal cycle, based on Verlaine's poetry, was also inspired by a specific occasion – the time when, during one of his Dilijan summers, Maskats met the Armenian musician Haiko Davtyan, who lives in Paris. Davtyan invited Arturs Maskats to visit France, where he greatly enjoyed the ambience. Memories of this trip inspired Maskats to compose the cycle; imbued with bright impressions and as simple as the emotions that he had experienced during that summer. The cycle seems to be a sort of fulfilment of dreams, a yearning.

Cello Concerto (1992)

The *Cello Concerto* was premièred in France in 1992 with Reinis Birznieks as the soloist. Marija Mediņa, the daughter of the Latvian composer Jēkabs Mediņš, came to be one of the dearest people in Arturs Maskats' life. Her favourite instrument was the cello, especially when played by Reinis Birznieks. When she felt that her time in this world was coming to an end, she asked Reinis Birznieks to play his cello to send her off into eternity. Six months after Marija Mediņa died, Arturs Maskats, with the direct participation of Reinis Birznieks, showed his respect and love for her by composing his *Cello Concerto*. Its sonorities are a lasting tribute to Marija Mediņa, whom he so much admired.

There are other associations, too. The most direct link is to the musical expression of Jānis Mediņš – Marija's uncle. Arturs Maskats consciously used elements from the two cello concertos composed by Jānis Mediņš – concertos which Marija Mediņa adored. Everything in this world is linked. Nothing comes from nothing; nor does it disappear.

Salve Regina (1996)

Salve Regina was first performed in 1996 with Antra Bigača as the vocal soloist. Originally the piece was conceived for cello: Reinis Birznieks suggested that Maskats compose a solo piece for his instrument. But, perhaps accidentally, Maskats came across the text of the ancient prayer to Our Lady *Salve Regina*. The idea of the cello piece remained at the back of his mind, but the brief Latin prayer, which moves from desperation to great enlightenment, encouraged the composer to add a vocal line to the voice of the cello. The notes themselves remind us of the essence of the prayer; we hear a dialogue between the two voices. The first notes from the cello speak of deep pain but the mezzo-soprano then helps to create a sense of harmony. The orchestra is more of an accompanist along this road. The architectonics of the drama in this piece are akin to Ludwig van Beethoven – from the depths of drama to the soaring of the light.

© *Ievīna Liepiņa* 2002

The mezzo-soprano **Antra Bigača** was born in the town of Priekule, where she took her first lessons in music. Later she continued her studies in Liepāja and Rīga. Antra Bigača has been a leading soloist at the Latvian National Opera since 1989. She is constantly in demand as a guest soloist both in Latvia and abroad, especially in the sacred works of Bach and Mozart as well as in various works by Mahler, and in Dvořák's and Verdi's requiems. Antra Bigača has always been interested in Latvian music, and her repertoire includes both classical and contemporary works. Several have been written especially for her voice. She has performed in many European countries as well as in Russia, the United States and Australia. In 1995 Antra Bigača was awarded the National Music Prize of Latvia.

The violinist **Sandis Šteinbergs** is a graduate of the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music, and he has further trained with Victor Liebermann. He launched his performance career in 1991, when he was appointed principal violinist of the Rīga Chamber Players. In 1997 he played in the Gustav Mahler Youth Orchestra. Since 1994, Sandis Šteinbergs has played in the Latvian National Symphony Orchestra and, since 1996, he has been the principal violinist of the orchestra Kremerata Baltica.

The cellist **Agnese Rugēvica** is a graduate of the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music. She has won plaudits at a number of international competitions, including Concertino Praha and

the International Young Cellists' Competition in Belgrade. She has performed as a soloist in France, Portugal, Sweden, Austria, Estonia and Latvia. Agnese Rugēvica has been a member of the Latvian National Symphony Orchestra since 1988, and became the orchestra's principal cellist in 1996. Since the autumn of 2001 Agnese Rugēvica has been a member of the Bergen Philharmonic Orchestra.

The cellist **Reinis Birznieks** is a graduate of the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music, and he has performed with the Rīga Chamber Players since 1987. He has performed as a soloist in Great Britain, Germany, Finland, France and Sweden, and he has performed with the Latvian National Symphony Orchestra, the Estonian National Symphony Orchestra and the Youth Orchestra of Schleswig-Holstein. Reinis Birznieks also performs with chamber ensembles, and he has given the first performances of a number of new works by Latvian composers. Today Reinis Birznieks is a member of the Tampere Philharmonic Orchestra.

The **Rīga Chamber Players** were founded in 1987 by the oboist and conductor Normunds Šnē. During the first year of their existence, the Rīga Chamber Players devoted most of their attention to a study of the music of the baroque and classical eras. A second key area of interpretation – one which emerged gradually – is modern music. The Rīga Chamber Players have often spoken of their obligation toward contemporary Latvian music. The composers Pēteris Vasks, Pēteris Plakidis, Maija Einfelde, Arturs Maskats, Gustavs Fridrihsons and Rolands Kronlaks have all worked with the orchestra.

The Rīga Chamber Players have pursued an active performance schedule in Latvia and abroad. In November 1993 the ensemble appeared in St. Petersburg and Moscow with Gidon Kremer. In 1995 the orchestra was invited to take part in the Bergen Festival in Norway. In September 1999 the Rīga Chamber Players made a brilliant début at St. John's, Smith Square in London. The Rīga Chamber Players have received the National Music Prize of Latvia (the country's highest mark of distinguished achievement in professional music) on three occasions.

The conductor and oboist **Normunds Šnē** was trained at the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music. He supplemented his training by studying under Heinz Holliger and Yuri Simonov. Normunds Šnē has worked as a soloist and conductor with the Latvian National Symphony Orchestra, and has also worked with the Osaka Philharmonic Orchestra and the Ostrobothnian Chamber Orchestra. He has conducted Rimsky-Korsakov's ballet *Sheherazade*,

Mozart's opera *Don Giovanni* and the Juris Karlsons ballet *The Silver Veil* at the Latvian National Opera. Normunds Šnē established the Rīga Chamber Players in 1987. In 1999 he was a leading force behind the establishment of the Rīga Festival Orchestra. During his career as a conductor, Normunds Šnē has worked with such soloists as Gidon Kremer, Mstislav Rostropovich, Nikolai Petrov, Truls Mørk, Lazar Berman, Natalia Gutman, Terje Rypdal, Tatiana Grindenko, Craig Ogden and Stanislav Igolinski.

The **Latvian Radio Choir** was founded in 1940. Since 1992 the choir's principal conductor has been Sigvards Kļava. Regular radio recordings have aided in the development of a precise performance style, especially in terms of intonation and dynamics. The Latvian Radio Choir is based on the principle of variety in choral structure: it can perform either as small groups for madrigals, or with up to ninety singers in performances of magnificent large-scale musical works. The Latvian Radio Choir has collaborated with such orchestras as the Moscow Radio Symphony Orchestra, Moscow Chamber Orchestra, and Malmö Symphony Orchestra, under renowned conductors including Yehudi Menuhin, Semyon Bychkov, Vladimir Fedoseyev, Dzansug Kakhidze and Juha Kangas. The choir's repertoire consists of all the major concert and oratorio works, covering music from the early Renaissance to the most complicated contemporary music. Latvian music has always played an important rôle in the choir's programmes. On two occasions, in 1994 and 2000, the Latvian Radio Choir was awarded the Music Grand Prix – the highest honour for professional achievements in music in Latvia.

Sigvards Kļava (b. 1962) graduated from the Latvian Academy of Music in 1986, and has attended classes at the Leningrad Conservatory and at the Stuttgart Bach Academy as well as Bach Festival Classes in Oregon (USA). In 1985 he won the Grand Prix of the Dmitri Shostakovich Young Conductors' Competition in Leningrad. In 1987 he started to work with Latvian Radio Choir, becoming its artistic director and principal conductor in 1992. He has performed with all the professional choirs and symphony orchestras in Latvia and has conducted a large amount of Latvian contemporary music, including compositions by Pēteris Vasks and Arturs Maskats. Sigvards Kļava has been the chief conductor of several Latvian National Song Festivals and of the Nordic-Baltic Song Festival in 1997 and 2000. Sigvards Kļava initiated the Music Festival Meetings in Music, which were among the most important Latvian musical events during the early 1990s. He was awarded the Latvian Music Grand Prix in 1999 and received the Latvian Council of Ministers Award for achievements in culture in 2000.

Arturs Maskats

Autobiogrāfiskas asociācijas. Veltījumi. Piemiņa. Iegremdēšanās. Francija un citas kultūras – par to runā Artura Maskata mūzika, un arī šajā albumā apkopotie darbi ir īsa, bet ļoti raksturojoša ekskursija latviešu Artura Maskata pasaulē.

Kāda tā ir? *Pirmkārt, komponistam svarīgi palikt uzticīgam pašam sev, ir pārliecināts Maskats, turklāt šī pārliecība sakņota kultūras kontekstos gūtās atziņas. Ja Rietumeiropas modernās skolas veido noslēgtu loku, izslēgdamas plašākas uzrunas iespējas lielāki cilvēku auditorijai, jaunās, atsaucīgi uzņemtās vēsmas, nāk no nelielām tautām. *Igauņu Peris, latviešu Vasks, gruziņu Kančeli. Viņi, no Austrumeiropas nākušie gari, pievērsoties emocionālajam līdzsvaram, vieš optimismu. Viņiem seko arī Arturs Maskats, būdams pārliecināts, ka mūzikai visupirms jābūt skaistai, lai uzrunātu cilvēkus. Jo komponists taču neraksta sev vai tikai dažiem saviem domubiedriem. 20. gadsimta otrā puse ir noārdoša. 21. gadsimtā mums jāiet pretējā virzienā, tāpēc svarīgs pozitīvais lādiņš, un es esmu optimists. Skaistums glābs pasauli. Tāpēc arī Artura Maskata mūzika pie klausītāja nāk dabiski, viegli, reizēm ar gandrīz vizuālu estētiku un gandrīz izgaršojamu daļumu, kas nav viņa triviāls, bet gan franciski viegls. Bet, ja skaņām tomēr nākas runāt skarbi, tās nekad neiznīcina. Drīzāk brīdina.**

Vēl no svara, ka Artura Maskata mūzika ir interesanta. Komponista vārdā tā uzdod jautājumus, meklē atbildes un patiesības. Interesu loks Maskatam ir pat izaicinoši plašs, stilistika – daudzpusīga un fantāzija tāpat, bet pats komponists, smaidam sejā pavīdot, citē Einšteina ironiju: *Man nav nekādu izcilu spēju, bet man ir milzīga ziņkāriba...* Un ziņkāriba liek lasīt, domāt, klausīties, pret citu spriedumiem izturoties piesardzīgi, jo jebko – domas, stilus, citādības – komponists reti pieņem uzreiz. Viņa lielākās autoritātes – komponists Pēteris Vasks. Diriģents Normunds Šnē. Čellists Reinis Birznieks, vijolnieks Sandis Šteinbergs, diriģents Andris Veismanis un mākslinieks Ilmārs Blumbergs – būtībā gandrīz visi ar šo albumu saistītie latviešu radošie spēki. Ticība viņiem ir milzīga un patiesa.

Patiesību, tāpat kā iedvesmu, Arturs Maskats meklē arī Lielajā Grāmatās, kas uztur kosmisko mērogu. To autori? Hermanis Hese. Dostojevskis – ar katru brīdi vairāk. Edgars Imants Siliņš un viņa grāmata *Lielo patiesību meklējumi*. Šīs personas Maskatam ir svarīgas, jo uzdod (atkal jau) *kosmosa temperamentu*, kā teicis latviešu dzejnieks Imants Ziedonis. *Bet, ja ko tomēr nevaru saprast, domāju: kad Dievs radīja pasauli, viņa galvenais mērķis nebija to radīt mums saprotamu. Tā sacījis Einšteins, un es viņam piekritu. Viss ir Dieva rokās. Arī baznīcā reizēm ieeju, bet man nav nepieciešama starpniecība, lai gan saucu sevi par kristīgu. Dievs taču ir visur. Reizēm Viņš paņem tavu roku savējā, un viss kļūst skaidrs.*

Pirmie Artura Maskata skaņdarbi radušies jau vidusskolā, bet vispār par bijušo komponistu runā nelabprāt: *Man nav interesanti lūkoties pagātnē*. Bet, ja nu spītējot viņa uzskatiem, tomēr tajā ielūkojamies, tad redzam, ka astoņdesmitie aizrit zem teātra zīmes: pēc Latvijas Mūzikas akadēmijas profesora Valentīna Utkina kompozīcijas klases beigšanas 1982. gadā jaunais komponists sāk strādāt par Muzikālās daļas vadītāju Dailes teātrī. Par tajā pavadītajiem sešpadsmit gadiem Arturs Maskats ir pateicīgs: nav tik daudz komponistu, kam radusies izdevība saplūst ar teātra spēles diktētajiem principiem, palēnām izaugot par to, kas rada pats savus spēles noteikumus un diktē spēli. Šobrīd Maskats ir neapstrīdama autoritāte šajā žanrā, par saviem lielākajiem gandarījumiem saucot mūziku izrādēm *Terēze Rakēna* un *Gēsta Berlīngs* Dailes teātrī, lai gan kopumā sacerēta mūzika aptuveni 90 izrādēm visos Latvijas teātros. Galvenais nopelns – viņa rakstītā teātra mūzika pati kļuvusi par teātri teātrī, uzņemoties dramaturģijas nesējas saldo nastu.

Deviņdesmitie nāk ar krustcelēm, kurās ceļazīme nemaldīgi norāda akadēmiskās mūzikas virzienā. Pēc darba Komponistu Savienības vadītāja amatā (1993-1996) tiecība uz skatuves mākslām aizvedusi uz Latvijas Nacionālo Operu: kopš 1996. gada Arturs Maskats ir direktora vietnieks mākslinieciskajos jautājumos.

Bet Maskata – komponista spalva šajā laikā vislabprātāk raksta gan simfonisko un vokāli simfonisko mūziku (*Simfonija ir nepraktisks žanrs... Tomēr vajadzētu uzrakstīt vismaz četras!* – par 2000. gadā sacerēto pirmo lielo opusu šai žanrā saka pats autors), gan kormūziku, gan īpaši izsmalcinātu kameramūziku. Tā visa vērtības mērs ir arī Latvijas Lielā mūzikas balva, ko komponists saņēmis 1996. gadā par skaņdarbiem *Salve Regina*, *Trīs Pola Verlēna dzejoļiem* un mūziku Dailes teātra izrādei *Terēze Rakēna*.

Vilinošajā nākotnē ir sapnis – tango... *Ja 19. gadsimta vispārēji romantizēto atmosfēru simbolizē Štrausa valsis, ko 20. gadsimta sākumā Ravels to paceļ manifestācijas līmenī, uzrakstot "Valsi", 20. gadsimta otrajā pusē par līdzīgi simbolisku aktualitāti kļuvis tango. Tagad, 21. gadsimta sākumā, gribu šo žanru rezumēt. Tango ir viss: teātris, kino, deja. Vienā vārdā – dzīve.*

Katrs skaņdarbs komponistam nozīmē zināmu intimitātes atklāšanu, un ar katru jaunu darbu par kādu soli padara neaizsargātāku tā radītāju, saka komponists Arturs Maskats un, iecerot savus darbus, paredz to atskaņošanu konkrētiem mūziķiem – saviem draugiem un domubiedriem. Jo ir svarīgi, lai saskaņētu gan komponista, gan interpretā garīgās frekvences, lai pirms darba publiskās dzīves būtu skaidrs, kā skaņēs. Ikviens no komponista pirmajā autordiskā iekļautajiem skaņdarbiem tapis speciāli viņiem – Normundam Šnē un viņa

Kamermūziķiem, Sanda Šteinberga vijolei, Reiņa Birznieka čellam un Antras Bigačas mecosoprānam. Arī Latvijas Radio koris ir Maskatam uzticīgi.

Lacrimosa (1995) korim, ērģelēm un stīgu orķestrim

Pirmatskaņojums prāmja "Estonia" katastrofas pirmajā gadadienā, 1995. gada 28. septembrī Rīgas Domā, tiešraidē uz to valstu galvaspilsētām, ar kurām saistīti "Estonia" katastrofā cietušie pasažieri.

Latvijas Radio koris, orķestris Rīgas kameramūziķi, Aivars Kalējs (ērģeles), diriģents Sigvards Kļava.

1994. gada rudenī ne tikai Igauniju, bet visu pasauli pāršalca neticami drausmā vēsts par prāmja *Estonia* bojāeju. Pēc nepilna gada traģiskās noskaņas un savu emocionālo attieksmi pret šo notikumu skaņās pauda arī Arturs Maskats. *Ikvienam notikumam vajadzīga distance. Nekad neesmu varējis kāda vai kaut kā piemiņai uzrakstīt tūlītēju veltījumu skaņās. Caur sevi ieskatīšanos un sevi plosīšanu. Bet – jebkurš komponists, rakstot par kaut ko ļoti, ļoti būtisku, sevi plosa. Nevar būt savādāk. Man ir vairāki traģiski darbi, kuru tēma izsāpēta caur sevi.* Dzīvības un nāves noslēpums, varbūt – Dieva sods, varbūt – brīdinājums, kas uzrunā ar neparastu iedarbīgumu un cilvēciski sāpīgām emocijām. Tāda ir *Lacrimosa* – asaru diena latvieša Artura Maskata skatījumā.

Concerto Grosso (1996) vijolei, čellam, sitaminstrumentiem un stīgu orķestrim

Pirmatskaņojums 1998. gada 15. novembrī Vāgnera zālē.

Solisti Andris Pauls (vijole), Reinis Birznieks (čells), Edgars Saksons (sitaminstrumenti),

Latvijas Filharmonijas kamerorķestris, diriģents Andris Veismanis.

"Concerto" – tā ir sacensība, vēlēšanās izjust vienam otru, visdažādākie saskarsme punkti. Gribēju, lai elpa būtu karsta, lai kalnu lidojuma sajūta nepieviļ. Gribēju, lai baroka līniju precizitāte vienojas ar džeza ritmu jutekliskumu un romantiķu mūžīgajām ilgām. Tuvošanās sāpes un atteikšanās maigums – nebaidies no tiem! Mēs tūliņ atcerēsimies to, kas vēl nav bijis, bet kam noteikti jānotiek.

Vieta, kur Arturs Maskats domās atgriežas kā laimes salā, ir pilsāta Diližana Armēnijā. Te iedvesmu smelties savulaik braucis gan Britens, gan Šostakovičs, kas radošās intelīģences tikpat radošās atpūtas vietu nosaucis par kosmisko aci, un te kādu brīdi ikkatru pavasari braucis arī Arturs Maskats, reiz kompānijā līdzī nēmot Reini Birznieku. Tieši šeit – Diližanas ainaviskajā vidē, kur kalnu galotnēs viz sniegs, bet ielejā zied puķes, radusies iedvesma rakstīt *Concerto Grosso*. Komponistam tīk tam likt arī apakšvirsrakstu, patapinātu no Kamī, pārfrāzējot viņa darbu Atgriešanās Tipāzā. Tātad – Atgriešanās Diližanā. Pat še dzirdamās skumjas arī ir gaišas.

Trīs Pola Verlēna dzejoļi (1996) vokālai grupai, obojai un čellam

Pirmatskaņojums 1996. gada novembrī.

*Kora Sacrum vokālā grupa (vadītājs Andris Veismanis),
solisti Normunds Šnē (oboja) un Reinis Birznieks (čells).*

Arī skaistais, romantiskais cikls ar Pola Verlēna dzeju radies konkrēta brīža iespaidā, vienā no Diližanas vasarām satiekoties ar Haiku Davtjanu – armēņu mūziķi no Parīzes. Pēc viņa ielūguma Arturs Maskats viesojies Francijā, izbaudīdams franču vienkāršo, saulaini sirsnīgo vidi, kur māksla un mūzika iet rokrokā ar sadzīvisko omulību. Atmiņās par to radies cikls – sirsnīgi cilvēciņš, vieglām impresijām caurausts, vienkāršs – kā šīs vasaras izbaudītās labās emocijas. Kā sapņu piepildījums un mazas ilgas.

Čellokoncerts (1992)

Pirmatskaņojums 1992. gada augustī Francijā.

Solists Reinis Birznieks (čells), Latvijas Jauniešu orķestris, diriģents Gints Kārklīšs.

Pie ļoti dārgiem Artura Maskata cilvēkiem savulaik piederēja arī mūzikas skolotāja Marija Mediņa – latviešu klasiķa Jēkaba Mediņa meita. Viņas mīļākais instruments bijis čells, it īpaši – ja tā stīgas skar Reiņa Birznieka lociņš. Jūtot, ka šīs saules gaitas drīz beigsies, viņas vēlēšanās bijusi, lai ceļā uz Mūžību viņu pavada Reiņa čella skaņas. Īpašā cieņā un sirsnībā ar tiešu Reiņa līdzdalību pusgadu pēc Marijas Mediņas nāves Arturs Maskats sacerējis *Čellokoncertu*, kas skaņās nebeidz godināt Mariju.

Ir vēl arī citas asociācijas. Vistiešākās – ar Marijas Mediņas tēvabrāļa Jāņa Mediņa mūzikas izteiksmi. Arturs Maskats savā skaņu partitūrā apzināti iepludinājis viņa divos čellokoncertos izauklēto mūzikas noskaņojumu, kas ļoti tuvs bijis arī Marijai Mediņai. Viss šai pasaulē ir saistīts. Nekas nerodas no nekā, un nekur nepazūd.

Salve Regina (1996) mecosoprānam, čellam un orķestrim

Pirmatskaņojums 1996. gada 1. oktobrī Lielajā ģildē.

*Solistes Antra Bigača (mecosoprāns), Marta Sudraba (čells),
Latvijas Nacionālais simfoniskais orķestris, diriģents Normunds Šnē.*

Iesākumā bija tikai čells... Jo pēc Reiņa Birznieka ierosinājuma, Arturs Maskats sācis rakstīt darbu čellam solo. Bet tad (ne) jauši priekšā nogūlis *Salve Regina* lūgšanas teksts. Čella soloopoteozei paliekot sākotnējās domas aizmetnī, isā, dziļi uzrunājošā latīniskā lūgšana, kurā iziets ceļš no izmisuma līdz apskaidrotam gaišumam, komponistu mudinājusi līdztekus čella balsij pierakstīt vokālo līniju. Nošu virknes pašas atminējušas savu sūtību: par galveno šeit

klūvis divu balsu dialogs. Ja pirmās čella solotaktis stāsta par dziļajām sāpēm, mecosoprāns ir tas, kas līdz panākt saskaņu, orķestrim šai ceļā atvēlot vairāk pavadošu lomu. Bet dramaturģijas arhitektonika, te rada Bēthovenam: no dramatisma dzīlēm līdz gaismai.

© *Ieviņa Liepiņa 2002*

Dziedātāja **Antra Bigača** muzikālo izglītību ieguvusi J. Vītola Latvijas Mūzikas akadēmijā. Kopš 1989. gada ir Latvijas Nacionālās operas soliste. Sadarbībā ar Latvijas un ārvalstu orķestriem ir dziedājusi daudzu vokāli instrumentālo darbu iestudējumos. Koncertrepertuārā ietilpst arī vokālā kamermūzika. Māksliniece aktīvi koncertē Latvijā un ārvalstīs. Daudzi latviešu komponisti A. Bigai veltījuši savus darbus.

Vijolnieks **Sandis Šteinbergs** absolvējis J. Vītola Latvijas Mūzikas akadēmiju. Savu meistarību mākslinieks papildinājis pie V. Libermana. Savu koncertējoša mūziķa karjeru viņš uzsācis 1991. gadā, kļūstot par orķestra Rīgas Kamermūziķi koncertmeistaru, 1997. gadā piedalījies Gustava Mālera Jauniešu orķestrī. No 1994. gada S. Šteinbergs ir Latvijas Nacionālā simfoniskā orķestra mākslinieks, no 1996. gada pasauleslavenā orķestra KREMERATA BALTICA koncertmeistars.

Čelliste **Agnese Rugēvica** absolvējusi J. Vītola Latvijas Mūzikas akadēmiju. Māksliniece guvusi atzinību arī vairākos starptautiskos konkursos – Concertino Praha, Belgradas Starptautiskajā Jauno čellistu konkursā. Kā soliste koncertējusi Francijā, Portugālē, Zviedrijā, Austrijā, Igaunijā un Latvijā. No 1988. gada Agnese Rugēvica ir Latvijas Nacionālā simfoniskā orķestra māksliniece, kopš 1996. gada čellu grupas koncertmeistare. No 2001. gada rudens A. Rugēvica strādā Bergenas Simfoniskajā orķestrī.

Čellists **Reinis Birziņš** absolvējis J. Vītola Latvijas Mūzikas akadēmiju. No 1987. gada ir orķestra Rīgas Kamermūziķi mākslinieks. Kā solists uzstājies Anglijā, Vācijā, Somijā, Francijā, Zviedrijā, muzicējis kopā ar Latvijas Nacionālo Simfonisko orķestri, Igaunijas Nacionālo Simfonisko orķestri, Schleswig-Holstein Jauniešu orķestri. R. Birziņš spēlē arī kameransambļos. Viņš ir vairāku latviešu komponistu skaņdarbu pirmatskaņotājs. Pašreiz R. Birziņš strādā Tāmperes Filharmonijas orķestrī.

Orķestris **Rīgas Kamermūziķi** dibināts 1987. gadā pēc obojista un diriģenta Normunda Šnē iniciatīvas. Pirmajos savas pastāvēšanas gados Rīgas Kamermūziķi galveno uzmanību veltīja baroka un klasicisma mūzikas stila studijām. Pamazām izemējās arī otrs orķestra repertuāra pamatvirziens – 20. gadsimta mūzika. Allaž Rīgas Kamermūziķi uzsvēruši savu pienākuma sajūtu pret latviešu jaunāko mūziku. Tā sadarbojoties tapušas P. Vaska un P. Plakida, M. Einfeldes un A. Maskata, G. Fridrihsona un R. Kronlaka partitūras.

Savas pastāvēšanas laikā Rīgas Kamermūziķi aktīvi koncertējuši ne tikai Latvijā, bet arī ārvalstīs. 1993. gada novembrī ansamblis uzstājās Sankt-Pēterburgā un Maskavā, muzicējot kopā ar Gidonu Krēmeru. 1995. gadā Rīgas Kamermūziķi tika uzaicināti uz Bergenas festivālu Norvēģijā, kur veiksmīga sadarbība izvērtās ar čellistu Trulsu O'Mjorku. 1999. gada septembrī Rīgas Kamermūziķi spoži debitēja Londonas St. John's, Smith Square. Rīgas Kamermūziķi trīsreiz saņēmuši Lielo Mūzikas balvu – augstāko atzinību profesionālo mūziķu darba novērtējumā Latvijā.

Diriģents un obojists **Normunds Šnē** muzikālo izglītību ieguvis J. Vītola Latvijas Mūzikas akadēmijā. Savu meistarību mākslinieks papildinājis pie Heinca Holligera un Jurija Simonova. Kā obojists un diriģents strādājis Latvijas Nacionālajā simfoniskajā orķestrī. Sadarbojies arī ar Osakas Filharmonija Simfonisko orķestri un Ostrabotnijas kamerorķestri. Latvijas Nacionālajā operā iestudējis N. Rimskā-Korsokova baletu *Šerezade*, V.A. Mocarta operu *Dons Žuans*, J. Karlsona baletu *Sidraba šķidrums*. 1987. gadā N. Šnē izveidoja orķestri Rīgas Kamermūziķi. 1999. gadā pēc N. Šnē iniciatīvas tiek izveidots Rīgas Festivāla orķestris. Diriģenta karjeras laikā N. Šnē ir veiksmīgi sadarbojies ar tādiem solistiem kā Gidons Krēmers, Mstislavs Rostropovičs, Nikolajs Petrovs, Truls O'Mjorks, Lazars Bermans, Natālija Gūtmane, Terje Ripdāls, Tatjana Grindenko, Staņislavs Igoļinskis.

Latvijas Radio koris tika izveidots 1940. gadā. Kopš 1992. gada kora mākslinieciskais vadītājs un galvenais diriģents ir Sigvards Kļava, bet diriģents – Kaspars Putniņš. Regulārās ierakstu sesijas palīdzējušas panākt izpildījuma precizitāti, īpaši intonācijas un dinamikas jomā. Latvijas Radio koris ir ļoti elastīgs sastāva ziņā: tas var uzstāties gan kā neliels solistu ansamblis, gan palielināt sastāvu līdz pat deviņdesmit balsīm lielformas darbu izpildījumam. Latvijas Radio koris ir sadarbojies ar tādiem lieliskiem kolektīviem, kā Maskavas Radio Simfoniskais orķestris, Maskavas kamerorķestris, Maskavas virtuozu un Malmes Simfoniskais orķestris. Koris ir sadarbojies arī ar pasaulē atzītiem diriģentiem Jehudi Menuhinu, Semjonu Bičkovu,

Vladimiru Fedosejevu, Marku Sistro, Džansugu Kahidzi, Juhu Kangasu un daudziem citiem izciliem mūziķiem. Kora repertuārā ir visi galvenie kora literatūras darbi no agrīnās renesanses līdz pat sarežģītākajiem divdesmitā gadsimta opusiem. Latviešu komponistu mūzika allaž ieņēmusi ļoti nozīmīgu vietu kora programmās. Ciešā sadarbība ar Latvijas radio ir bijis labs stimuls komponistu jaunradei – gandrīz visi kora mūziku rakstošie komponisti radījuši savus darbus arī Latvijas Radio korim. 1996.gadā pēc Kora iniciatīvas notika Latviešu Jaunās kora mūzikas festivāls. Latvijas Radio koris divreiz – 1994. un 2000.gadā – saņēmis Latvijas Lielo Mūzikas balvu, augstāko Latvijas valsts atzinību par sasniegumiem profesionālajā mūzikā.

Sigvards Kļava pabeidzis Latvijas Mūzikas akadēmiju (1986), studējis meistarklasēs Ļeņingradas konservatorijā, Štutgartes Baha akadēmijā un Oregonas Baha festivālā ASV. Grand Prix laureāts Dmitrija Šostakoviča Jauno diriģentu konkursā Ļeņingradā 1985.gadā. 1987.gadā sāka strādāt ar Latvijas Radio kori un 1992.gadā kļuva par tā māksliniecisko vadītāju un galveno diriģentu. Sigvards Kļava ir diriģējis visus Latvijas profesionālos korus un orķestrus, iestudējot Baha, Vivaldi, Haidna, Mocarta, Bruknera, Brāmsa, Guno, Šnitkes lielformas opusus, kā arī daudzus jo daudzus latviešu komponistu, arī Pētera Vaska un Artura Maskata darbus. Sigvards Kļava ir bijis vairāku Latvijas Dziesmu svētku virsdiriģents, kā arī Ziemeļvalstu un Baltijas Dziesmu svētku virsdiriģents 1997 un 2000.gadā. Viņš bijis festivāla *Satikšanās mūzikā*, kurš atzīts par vienu no deviņdesmito gadu sākumu ievērojamākajiem notikumiem mūzikas dzīvē, iniciators. Dažu gadu laikā veicis daudzu visdažādāko laikmetu skaņdarbu ierakstus radio un kompaktdiskos, tai skaitā ļoti daudz latviešu komponistu mūzikas. 1999.gadā saņēmis Latvijas Lielo Mūzikas balvu, bet 2000.gadā – Ministru Kabineta prēmiju par sasniegumiem kultūras jomā.

Arturs Maskats

Autobiographische Assoziationen. Widmungen. Erinnerungen. Frankreich und andere Kulturen. Das sind die Dinge, um die es in der Musik von Arturs Maskats geht. Die hier versammelten Werke sind eine kurze, aber extrem aufschlußreiche Reise in die Welt dieses lettischen Komponisten.

Um was für eine Welt handelt es sich? Maskats ist der Überzeugung, daß „es für einen Komponisten am allerwichtigsten ist, den Glauben an sich zu bewahren“. Dies ist ein Gedanke, der in den Vorstellungen verschiedener kultureller Kontexte verwurzelt ist. Modernistische Schulen in Westeuropa bilden exklusive Zirkel, die weiten Hörerkreisen den Zugang verwehren. In kleineren Ländern werden neue musikalische Ideen hingegen vielfach begrüßt. „Der Este Pärt, der Lette Vasks, der Georgier Kancheli. Das sind osteuropäische Charaktere, und wenn sie ihre Aufmerksamkeit auf das emotionale Gleichgewicht richten, rufen sie ein Gefühl des Optimismus hervor.“ Arturs Maskats gehört in die Reihe jener Komponisten, weil er der Überzeugung ist, daß Musik, die die Hörer erreichen will, zuallererst schön sein müsse. „Der Komponist komponiert schließlich nicht für sich allein oder für einige wenige Zeitgenossen. Die zweite Hälfte des 20. Jahrhunderts war in dieser Hinsicht destruktiv. Im 21. Jahrhundert müssen wir in die entgegengesetzte Richtung gehen; ausdrückliche Ermutigung ist hier besonderes wichtig. Ich bin ein Optimist. Schönheit wird die Welt retten.“

Das ist der Grund, warum Arturs Maskats' Musik auf leichte und natürliche Weise die Welt des Hörers erreicht – man scheint gleichsam einen visuellen Eindruck oder einen Geschmack zu empfinden. Das ist nie trivial, sondern in einem französischen Sinne leicht. Auch wenn die Klänge mitunter rauh sind, so sind sie doch nie destruktiv. Sie dienen vielmehr als Warnung.

Ein wichtiges Charakteristikum der Musik von Arturs Maskats ist ihre wesentliche Interssantheit. In seiner Musik stellt der Komponist Fragen und spürt Antworten und Wahrheiten auf. Maskats hat eine anregende Vielzahl von Interessen. Er verfügt über ein facettenreiches Stilspektrum und eine große Phantasie. Dazu befragt, lächelt der Komponist und zitiert Albert Einstein: „Ich habe keine besonderen Fähigkeiten, aber eine enorme Neugier.“ Neugier ist es, die Arturs Maskats lesen, denken, hören – und unabhängig vom Urteil anderer sein läßt. Selten nimmt er Gedanken oder Stile anderer Menschen von vornherein an, doch hat er den größten Respekt vor so kreativen Landsleuten wie Pēteris Vasks, dem Dirigenten Normunds Šnē, dem Cellisten Reinis Birznies, dem Geiger Sandis Šteinbergs, dem Dirigenten Andris Veismanis und dem Künstler Ilmārs Blumbergs – deren Anregungen bei der vorliegenden Aufnahme eine beträchtliche Rolle spielen.

Arturs Maskats sucht Wahrheit und Inspiration auch in der Literatur – besonders bei Autoren mit kosmischen Interessen wie Hermann Hesse und, zusehends, Dostojewski, wie auch bei seinem lettischen Landsmann Edgars Imants Siliņš, dem Autor von *Auf der Suche nach den Großen Wahrheiten*. Diese Schriftsteller geben Maskats „das kosmische Temperament“, wie es der lettische Dichter Imants Ziedonis ausgedrückt hat. „Wenn ich etwas nicht verstehe, so denke ich daran, daß Gottes Hauptziel, als Er die Welt erschuf, nicht war, eine Welt zu erschaffen, die wir verstehen. Einstein hat das gesagt, und ich stimme ihm zu. Alles liegt in Gottes Hand. Manchmal gehe ich in die Kirche, aber ich brauche keinen Vermittler, auch wenn ich mich einen Christen nenne. Gott ist immerhin allgegenwärtig. Manchmal ergreift Er deine Hand, und alles wird klar.“

Seine ersten Werke komponierte Arturs Maskats bereits während der Schulzeit, doch redet er nicht viel über die Vergangenheit: „Ich bin nicht daran interessiert, in die Vergangenheit zu blicken.“ Wenn wir trotzdem in seine Vergangenheit blicken, sehen wir, daß er die 1980er im Theater verbrachte. Nach dem Abschluß der Kompositionsklasse bei Professor Valentīns Utkins an der Lettischen Musikakademie 1982, wurde der junge Komponist der Musikalische Leiter des Theaters Daile. Arturs Maskats ist dankbar für die 16 Jahre, die er dort verbrachte. Wenige Komponisten hatten eine solche Gelegenheit, ihr Schaffen mit den Prinzipien des Theaters zu verschmelzen und allmählich zu Persönlichkeiten heranzureifen, die ihre eigenen Grundsätze aufstellen. Maskats ist eine unbestrittene Autorität in diesem Bereich, und er sagt, daß es für ihn die größte Erfüllung war, Musik für Produktionen von *Thérèse Raquin* und *Gösta Berling* am Theater Daile zu komponieren. Alles in allem hat er Musik für rund 90 Produktionen an allen großen Theatern Lettlands komponiert. Seine Musik wurde „Theater im Theater“ und nahm die süße Last auf sich, das Stück voranzutragen.

In den 90er Jahren stand Arturs Maskats am Scheideweg – und er bewegte sich definitiv in Richtung der „akademischen“ Musik. Nachdem er in den Jahren 1993 bis 1996 Direktor des Lettischen Komponistenverbandes war, kehrte er zu seinen Theaterwurzeln zurück, als er Künstlerischer Leiter der Lettischen Nationaloper wurde. Gegenwärtig hat er diese Funktion noch inne, auch wenn er als Komponist weiterhin Symphonien und Vokalsymphonien bevorzugt. Er sagte: „Symphonien sind eine unnütze Gattung, aber man sollte wenigstens vier davon schreiben.“ Maskats sagte dies anlässlich seiner ersten großen Symphonie, die im Jahr 2000 entstand. Daneben hat er Chormusik und ausgezeichnete Kammermusik komponiert. 1996 erhielt Maskats den Nationalen Musikpreis Lettlands für seine Werke *Salve Regina*, *Drei Gedichte von Paul Verlaine* und die Partitur zu *Thérèse Raquin* am Theater Daile.

Ein verlockender Traum Maskats' für die Zukunft hat mit dem Tango zu tun. „Im 19. Jahrhundert war die allgemeine romantische Atmosphäre von Strauß-Walzern geprägt, im frühen 20. Jahrhundert erhob Ravel den Walzer in den Rang eines Symptoms. In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts wurde der Tango auf ähnliche Weise zu einem bedeutenden Symbol. Jetzt, am Beginn des 20. Jahrhunderts, würde ich diese Gattung gerne aufgreifen. Der Tango umfaßt alles – Theater, Kino, Tanz. Mit einem Wort – er ist das Leben selbst.“

In jedem Werk enthüllt der Komponist etwas von seinem Inneren, und jede neue Komposition, so Maskats, macht ihren Schöpfer etwas verwundbarer. Beim Komponieren seiner Werke denkt Maskats an die speziellen Musiker, die sie aufführen werden – seine Freunde und Zeitgenossen. Er legt großen Wert auf die geistige Harmonie zwischen Komponist und Musiker, damit bereits vor der ersten öffentlichen Aufführung eines Werks klar ist, wie es klingen wird. Jede der hier eingespielten Kompositionen ist für einen speziellen Musiker geschaffen worden – Normunds Šnē und sein Kammerorchester, Sandis Šteinbergs und seine Geige, Reinis Birznieks und sein Cello sowie Antra Bigača und ihren Mezzosopran. Auch der Lettische Rundfunkchor ist Maskats ein treuer Freund.

Lacrimosa (1995)

Lacrimosa für Chor, Orgel und Streichorchester wurde am 28. September 1995, dem Jahrestag des Untergangs der Fähre *Estonia*, uraufgeführt. Die Aufführung wurde „live“ in die Heimatländer der Opfer der Katastrophe ausgestrahlt. Ausführende waren der Lettische Rundfunkchor und das Rīga Chamber Orchestra sowie Aivars Kalējs (Orgel) unter der Leitung von Sigvards Klāva.

Im Herbst des Jahres 1994 erfuhr die Welt vom tragischen Ende der Fähre *Estonia*, die im baltischen Meer versunken war und mehr als 800 Menschen mit sich gerissen hatte. Ein knappes Jahr später äußerte sich Arturs Maskats zu dieser Tragödie: „Man muß zu jedem Ereignis Distanz wahren. Ich war nie in der Lage, eine Widmungskomposition für irgendjemand oder irgendetwas auf die Schnelle zu schreiben. Man muß in sich hineinsehen, man muß sein eigenes Herz aufreißen. Jeder Komponist, der über etwas sehr Wichtiges schreibt, zerfleischt sich selber, anders geht es nicht. Mehreren meiner tragischen Kompositionen liegen Themen zugrunde, die meinem eigenen Schmerz entstammen.“ Das Mysterium von Leben und Tod. Vielleicht eine Strafe Gottes; vielleicht eine Warnung, die ungewöhnlich mächtig zu uns spricht und sehr schmerzliche Gefühle verursacht. Das ist *Lacrimosa* – der Tag der Tränen, wie ihn Arturs Maskats sieht.

Concerto Grosso (1996)

Das *Concerto Grosso* für Violine, Violoncello, Schlagzeug und Streichorchester wurde 1988 in Rīga uraufgeführt. „‘Concerto’ – das ist ein Wettkampf, der Wunsch, einander zu spüren, alle Arten des Kontakts. Ich wollte heißen Atem, ich wollte sicherstellen, daß das Gefühl, über Berggipfel zu fliegen, niemanden betrüge. Ich wollte die Präzision barocker Thematik mit den delikaten Rhythmen des Jazz und der ewigen Sehnsucht der Romantik verschmelzen. Der Schmerz der Annäherung und die Sanftheit der Zurückweisung – haben Sie keine Angst davor. Wir werden uns unverzüglich auf das besinnen, was noch nicht geschehen ist, mit Sicherheit aber geschehen muß.“

Die armenische Stadt Dilijan ist für Arturs Maskats eine Insel der Glückseligkeit. Britten und Schostakowitsch ließen sich hier inspirieren. Schostakowitsch nannte diese Stadt, die unter Intellektuellen als ein Ort der kreativen Muße bekannt war, „das kosmische Auge“. Alljährlich im Frühling pflegte Maskats dorthin zu fahren; einmal nahm er Reinis Birzniēks mit. In der wunderschönen Region Dilijan, wo die Berggipfel von Schnee bedeckt sind und die Täler mit Blumen übersät sind, fand er die Anregung zu seinem *Concerto Grosso*. Der Untertitel der Komposition – *Rückkehr nach Dilijan* – paraphrasiert Camus' *Rückkehr nach Tipaz*. Selbst der Kummer ist in dieser Tondichtung leicht.

Drei Gedichte von Paul Verlaine (1996)

Die *Drei Gedichte von Paul Verlaine* für Vokalensemble, Oboe und Cello wurden 1996 uraufgeführt. Auch dieser zauberhafte romantische Vokalzyklus nach Verlaines Dichtung wurde von einem besonderen Anlaß inspiriert – der Zeit, als Maskats während eines Sommeraufenthalts in Dilijan den armenischen Musiker Haiko Davtyan kennenlernte, welcher in Paris lebt. Davtyan lud Arturs Maskats nach Frankreich ein, und er genoß die dortige Atmosphäre sehr. Erinnerungen an diese Reise regten Maskats zur Komposition dieses Zyklus' an; durchdrungen von leichten Eindrücken und so unkompliziert wie die Gefühle, die er während des Sommers empfunden hatte. Der Zyklus scheint die Erfüllung eines Traums, einer Sehnsucht zu sein.

Cellokonzert (1992)

Das *Cellokonzert* wurde 1992 in Frankreich uraufgeführt; Solist war Reinis Birzniēks. Marija Mediņa, die Tochter des lettischen Komponisten Jēkabs Mediņš, wurde einer der wichtigsten Menschen in Arturs Maskats Leben. Ihr Lieblingsinstrument war das Cello, besonders, wenn Reinis Birzniēks es spielte. Als sie spürte, daß ihr Leben in dieser Welt sich seinem Ende

näherte, bat sie Reinis Birznieks, Cello zu spielen, um sie in die Ewigkeit zu entlassen. Sechs Monate, nachdem Marija Mediņa gestorben war, erwies ihr Arturs Maskats mit seinem *Cellokonzert*, das mit Beteiligung von Reinis Birznieks entstand, liebevollen Respekt. Seine Klänge sind ein dauernder Tribut an Marija Mediņa, die er so sehr bewunderte.

Es gibt indes auch andere Assoziationen. Die direkteste Verbindung besteht zu der musikalischen Ausdruckswelt von Jānis Mediņš, Marijas Onkel. Arturs Maskats verwendete Elemente aus den beiden Cellokonzerten von Jānis Mediņš – Konzerte, die Marija Mediņa liebte. In dieser Welt ist alles mit allem verbunden. Nichts kommt von nichts; nichts verschwindet.

Salve Regina (1996)

Salve Regina wurde 1996 mit Antra Bigača als Vokalsolistin uraufgeführt. Ursprünglich war das Stück für Cello gedacht: Reinis Birznieks hatte Maskats um ein Solostück für sein Instrument gebeten. Doch Maskats stieß, vielleicht aus Zufall, auf den Text zu dem alten Gebet an die Gottesmutter *Salve Regina*. Die Idee eines Cellostücks behielt er in seinem Hinterkopf, doch das kurze lateinische Gebet, das aus tiefer Verzweiflung zu großer Aufhellung findet, reizte den Komponisten, zur Cellostimme eine Gesangsstimme hinzuzufügen. Die Töne selber weisen auf das Zentrum des Gebets; wir hören einen Dialog der beiden Stimmen. Die ersten Töne des Cellos sprechen von großem Schmerz, doch gelingt es dem Mezzosopran, ein Gefühl von Harmonie zu erzeugen; das Orchester übernimmt dabei eher die Rolle eines Begleiters. Die dramaturgische Architektur dieses Stücks erinnert an Ludwig van Beethoven – aus tiefer Verzweiflung zur hohen Helle des Lichts.

© *Ievīna Liepiņa* 2002

Die Mezzosopranistin **Antra Bigača** wurde in Priekule geboren, wo sie auch ihren ersten Musikunterricht erhielt. Später setzte sie ihre Studien in Liepāja und Rīga fort. Antra Bigača ist seit 1989 Erste Solistin an der Lettischen Nationaloper. In Lettland wie im Ausland ist sie eine gefragte Gastsolistin, die insbesondere die geistlichen Werke von Bach und Mozart aufgeführt hat, aber auch verschiedene Werke von Mahler sowie Dvořáks und Verdis *Requiem*-Vertonungen. Antra Bigača hat ein besonderes Interesse an lettischer Musik. Zu ihrem Repertoire gehören klassische und zeitgenössische Werke, von denen mehrere speziell für ihre Stimme geschrieben worden sind. Sie ist in vielen europäischen Ländern sowie in Rußland, den USA und Australien aufgetreten. 1995 erhielt Antra Bigača den Nationalen Musikpreis Lettlands.

Der Geiger **Sandis Šteinbergs** ist ein Absolvent der lettischen Jāzeps Vītols Musikakademie; bei Victor Liebermann setzte er seine Studien fort. Seine Karriere begann 1991, als er zum Soloviolinist der Rīga Chamber Players ernannt wurde. 1997 spielte er im Gustav Mahler Youth Orchestra. Seit 1994 gehört Sandis Šteinbergs zum Latvian National Symphony Orchestra; seit 1996 ist er Soloviolinist der Kremerata Baltica.

Die Cellistin **Agnese Rugēvica** ist Absolventin der lettischen Jāzeps Vītols Musikakademie. Bei internationalen Wettbewerben – u.a. beim Concertino Praha und der International Young Cellists' Competition in Belgrad – wurde ihr große Anerkennung zuteil. Als Solistin ist sie in Frankreich, Portugal, Schweden, Österreich, Estland und Lettland aufgetreten. Agnese Rugēvica ist seit 1988 Mitglied des Latvian National Symphony Orchestra, dessen Solocellistin sie 1996 wurde. Seit Herbst 2001 ist Agnese Rugēvica Mitglied des Bergen Philharmonic Orchestra.

Der Cellist Reinis Birznieks ist Absolvent der lettischen Jāzeps Vītols Musikakademie; seit 1987 tritt er mit den Rīga Chamber Players auf. Als Solist konzertierte er in Großbritannien, Deutschland, Finnland, Frankreich und Schweden; er spielte im Latvian National Symphony Orchestra, dem Estonian National Symphony Orchestra und dem Jugendorchester Schleswig-Holstein. Außerdem tritt Reinis Birznieks mit Kammerensembles auf; er hat zahlreiche neue Werke von lettischen Komponisten uraufgeführt. Zur Zeit ist Reinis Birznieks Mitglied des Tampere Philharmonic Orchestra.

Die **Rīga Chamber Players** wurden 1987 von dem Oboisten und Dirigenten Normunds Šnē gegründet. In ihrem ersten Jahr widmeten die Rīga Chamber Players ihre Aufmerksamkeit dem Studium barocker und klassischer Musik. Ein zweiter, allmählich hervortretender Schwerpunkt ist die moderne Musik. Die Rīga Chamber Players fühlen sich der zeitgenössischen Musik Lettlands besonders verpflichtet. Die Komponisten Pēteris Vasks, Pēteris Plakidis, Maija Einfelde, Arturs Maskats, Gustavs Fridrihsons und Rolands Kronlaks haben mit dem Orchester gearbeitet.

Die Rīga Chamber Players geben eine Vielzahl von Konzerten in Lettland und im Ausland; im November 1993 trat das Ensemble mit Gidon Kremer in St. Petersburg und Moskau auf. 1995 wurde das Orchester zum Bergen Festival nach Norwegen eingeladen. Im September 1999 hatten die Rīga Chamber Players ein brillantes Debüt in St. John's, Smith Square in

London. Die Rīga Chamber Players haben dreimal den Nationalen Musikpreis Lettlands erhalten (die höchste nationale Auszeichnung für besondere Verdienste im Bereich professioneller Musik).

Der Dirigent und Oboist **Normunds Šnē** erhielt seine Ausbildung an der lettischen Jāzeps Vītols Musikakademie. Er erweiterte seine Kenntnisse durch Unterricht bei Heinz Holliger und Yuri Simonov. Normunds Šnē hat als Solist und Dirigent mit dem Latvian National Symphony Orchestra, dem Osaka Philharmonic Orchestra und dem Ostrobothnian Chamber Orchestra zusammengearbeitet. Er hat Rimsky-Korsakows *Schéhérazade*, Mozarts *Don Giovanni* und Juris Karlsons' Ballett *Der silberne Schleier* an der Lettischen Nationaloper dirigiert. Normunds Šnē gründete die Rīga Chamber Players 1987; 1999 war er eine treibende Kraft bei der Gründung des Rīga Festival Orchestra. In seiner Dirigentenlaufbahn hat Normunds Šnē mit so renommierten Solisten wie Gidon Kremer, Mstislaw Rostropowitsch, Nikolai Petrov, Truls Mørk, Lazar Berman, Natalia Gutman, Terje Rypdal, Tatiana Grindenko, Craig Ogden und Stanislav Igotinski zusammengearbeitet.

Der **Lettische Rundfunkchor** wurde 1940 gegründet. Seit 1992 ist Sigvards Kļava der Chefdirigent des Chors. Der Chor besteht aus 24 festen Mitgliedern. Neben seiner aktiven Studioarbeit gibt er bis zu 40 Konzerte im Jahr. Die regelmäßigen Rundfunkaufnahmen haben zu einem präzisen Aufführungsstil beigetragen, insbesondere hinsichtlich Intonation und Dynamik. Der Lettische Rundfunkchor ist in seiner Zusammensetzung flexibel: so kann er etwa Madrigale in kleinen Gruppen aufführen, während er bei großformatigen Werken bis zu 90 Sänger anbietet. Der Lettische Rundfunkchor hat mit bedeutenden Orchestern zusammengearbeitet, u.a. mit dem Moscow Symphony Orchestra, dem Moscow Chamber Orchestra und dem Malmö Symphony Orchestra. Zu den renommierten Dirigenten, mit denen er auftrat, gehören u.a. Yehudi Menuhin, Semyon Bychkov, Vladimir Fedoseyev, Dzansug Kakhidze und Juha Kangas. Das Repertoire des Chors enthält die großen Werke des Konzertsaals und die bedeutenden Oratorien, wobei der Zeitraum sich von der frühen Renaissance bis zu komplexer zeitgenössischer Musik erstreckt. In den Programmen des Chors hat die lettische Musik stets eine wichtige Rolle gespielt. Zweimal – 1994 und 2000 – wurde der Lettische Rundfunkchor mit dem Grand Prix geehrt – der höchsten Auszeichnung für professionelle Verdienste in Lettland.

Sigvards Kļava (geb. 1962) schloß sein Studium an der Lettischen Musikakademie im Jahr 1986 ab; weitere Studien führten ihn an das Leningrader Konservatorium, an die Stuttgarter Bach-Akademie und zu den Bach Festival Classes in Oregon (USA). 1985 gewann er den Grand Prix der Dmitri Šostakovich Young Conductors' Competition in Leningrad. 1987 begann er seine Zusammenarbeit mit dem Lettischen Rundfunkchor und wurde 1992 sein Künstlerischer Leiter und Chefdirigent. Er hat alle Berufschöre und Symphonieorchester Lettlands dirigiert und dabei große Werke von zeitgenössischen lettischen Komponisten wie Pēteris Vasks und Arturs Maskats aufgeführt. Sigvards Kļava war Chefdirigent verschiedener Lettischer Liederfestivals und des Nordisch-Baltischen Liederfestivals 1997 und 2000. Sigvards Kļava initiierte die „Meetings in Music“ beim Musikfestival, die zu den bedeutendsten Musikereignissen Lettlands in den frühen 1990ern gehörten. 1999 wurde ihm der lettische Grand Prix der Musik zugesprochen; im Jahr darauf erhielt er den Preis für kulturelle Verdienste des lettischen Ministerrats.

Arturs Maskats

Associations autobiographiques. Dédicaces. Mémoires. Culture française et autres. Ce sont les choses auxquelles on s'adresse dans la musique d'Arturs Maskats. Les œuvres qui ont été choisies sur ce CD présentent un voyage bref mais extrêmement descriptif dans le monde de ce compositeur letton.

Quel genre de monde est-ce? Maskats est convaincu que "d'abord et avant tout, il est important pour un compositeur de garder foi en lui-même". C'est une notion qui est ancrée dans les idées de maints contextes culturels différents. Les écoles modernistes en Europe de l'Ouest forment des cercles fermés qui excluent toute possibilité de s'adresser à un vaste public. Dans des pays de petite superficie cependant, la pensée nouvelle en musique est souvent la bienvenue. "Pärt l'Estonien, Vasks le Letton, Kancheli le Géorgien. Ce sont des esprits de l'Europe de l'Est et, quand ils dirigent leur attention sur l'équilibre émotionnel, ils créent un sens d'optimisme." Arturs Maskats est en tandem avec ces compositeurs parce qu'il est convaincu que la musique, pour parler aux auditeurs individuellement, doit d'abord être belle. "Après tout, le compositeur ne compose pas pour lui-même ou pour quelques contemporains. La seconde moitié du 20^e siècle fut destructrice. Au 21^e siècle, on doit prendre la direction opposée et l'encouragement positif est très important. Je suis un optimiste. La beauté va sauver le monde."

C'est pourquoi la musique d'Arturs Maskats entre naturellement dans le monde de l'auditeur – on a même l'impression d'une esthétique visuelle, peut-être un goût. Ce n'est jamais insignifiant mais léger, à la manière française. Si à l'occasion les sons concrets sont discordants, ils ne sont jamais destructeurs. Ils servent plutôt d'avertissement.

Un aspect important de la musique d'Arturs Maskats est qu'elle est intrinsèquement intéressante. Dans sa musique, le compositeur pose des questions et cherche des réponses et des vérités. La diversité des intérêts de Maskats lance un défi. Il montre une variété de styles et une imagination très fertile. Questionné sur le sujet, le compositeur sourit et cite Albert Einstein: "Je n'ai pas de grands talents mais j'ai une énorme curiosité." C'est cette curiosité qui pousse Arturs Maskats à lire, penser et écouter; et à se méfier des jugements d'autres gens. Il accepte rarement les pensées d'autres gens, les styles ou variations au premier abord. Il a par contre le plus grand respect pour ses concitoyens créateurs comme le compositeur Pēteris Vasks, les chefs Normunds Šnē et Andris Veismanis, le violoncelliste Reinis Birznieks, le violoniste Sandis Šteinbergs et l'artiste Ilmārs Blumbergs – qui ont tous été une bonne source d'inspiration pour ce disque.

Arturs Maskats cherche aussi vérité et inspiration dans la littérature – surtout chez des auteurs aux intérêts cosmiques dont Hermann Hesse et, de plus en plus, Dostoïevski en plus de

ses concitoyens lettons Edgars Imants Siliņš avec son livre *A la recherche des grandes vérités*. Ces auteurs fournissent à Maskats “le tempérament du cosmos” comme le dit le poète letton Imants Ziedonis. “S’il y a quelque chose que je ne puisse pas comprendre cependant, je me rappelle que quand Dieu créa le monde, Son but principal n’était pas de faire un monde que nous comprendrions. C’est ce qu’Einstein a dit et je suis d’accord avec lui. Tout est dans les mains de Dieu. Je vais parfois à l’église mais je n’ai pas besoin d’un intermédiaire même si je m’identifie comme chrétien. Dieu est partout après tout. Parfois Il vous prend la main et tout devient clair.”

Arturs Maskats a composé ses premières œuvres quand il allait encore à l’école mais il ne parle pas volontiers du passé: “Je ne suis pas intéressé à regarder en arrière.” Malgré ses vœux, si on regarde dans son passé, on voit qu’il passa les années 1980 au théâtre. Après l’obtention de son diplôme dans la classe de composition du professeur Valentīns Utkins à l’Académie Lette de Musique en 1982, le jeune compositeur devint directeur musical du Théâtre Daile. Arturs Maskats est content pour les 16 années qu’il y passa. Peu de compositeurs ont eu une telle occasion d’unir leurs œuvres aux principes du théâtre, mûrissant peu à peu en individus qui créent leurs propres lois fondamentales. Maskats est une autorité indiscutée dans ce genre et il affirme que la composition de musique pour des productions de *Thérèse Raquin* et *Gösta Berling* au Théâtre Daile lui a apporté une très grande satisfaction. Il a composé en tout des partitions pour quelque 90 productions dans tous les grands théâtres de la Lettonie. Sa musique devint “théâtre dans le théâtre”, endossant le doux rôle de faire avancer la pièce.

Dans les années 1990, Arturs Maskats arriva à un carrefour et choisit définitivement la direction de la musique académique. Après avoir passé la période entre 1993 et 1996 comme directeur de l’Association Lette des Compositeurs, il retourna à ses racines théâtrales en devenant directeur artistique de l’Opéra National Letton. Il occupe toujours ce poste au moment de la rédaction de ce texte mais, en tant que compositeur, il continue de montrer une préférence pour les symphonies et les symphonies vocales.

Il a dit: “Les symphonies ne sont pas un genre pratique mais on devrait en écrire au moins quatre.” Maskats dit cela dans le contexte de sa première grande symphonie qu’il composa en l’an 2000. Il a aussi composé de la musique chorale et de la très belle musique de chambre. En 1996, Maskats reçut le Prix de Musique National de la Lettonie pour ses œuvres *Salve Regina*, *Trois Poèmes de Paul Verlaine* et la partition pour *Thérèse Raquin* au Théâtre Daile.

Un rêve qui tente Maskats pour l’avenir implique le tango. “Au 19^e siècle, l’atmosphère généralement romantique fut caractérisée par les valses de Strauss et, au début du 20^e siècle, Ravel haussa la valse au niveau d’une manifestation. Dans la deuxième moitié du 20^e siècle, le

tango devint un symbole aussi important. Maintenant, au début du 21^e siècle, j'aimerais reprendre ce genre. Le tango est tout – théâtre, cinéma, danse. En un mot – c'est la vie même.”

Dans chaque œuvre le compositeur révèle quelque chose de son moi intime et chaque nouvelle composition rend son créateur un peu plus vulnérable, soutient-il. Quand il compose de nouvelles œuvres, Maskats pense aux musiciens précis qui les joueront – ses amis et contemporains. Il trouve important pour compositeur et musiciens d'être en harmonie spirituelle de sorte qu'il soit clair, même avant qu'une œuvre soit jouée en public, comment elle sonnera. Chacune des compositions sur ce disque a été écrite pour un musicien en particulier – Normunds Šnē et son orchestre de chambre, Sandis Šteinbergs et son violon, Reinis Birzniēks et son violoncelle et Antra Bigača et sa voix de mezzo-soprano. Le Chœur de la Radio Lette a aussi été un ami fidèle de Maskats.

Lacrimosa (1995)

Lacrimosa pour chœur, orgue et orchestre à cordes fut créé le 28 septembre 1995, le premier anniversaire du naufrage du traversier *Estonia*. Le concert fut transmis en direct dans les pays natals des victimes de ce désastre. Les exécutants furent le Chœur de la Radio Lette et l'Orchestre de Chambre de Rīga avec Aivars Kalējs (orgue) sous la direction de Sigvards Kļava.

A l'automne de 1994, le monde apprit la fin tragique du traversier *Estonia* qui coula dans la Baltique occasionnant la perte de plus de 800 vies. Moins d'un an plus tard, Arturs Maskats commenta la tragédie: “On doit prendre une distance de tout événement. Je n'ai jamais été capable de composer une dédicace à quelqu'un ou quelque chose tout de suite. On doit regarder à l'intérieur de soi, on doit déchirer son propre cœur. Tout compositeur qui écrit sur quelque chose de très, très important se griffe, rien d'autre n'est possible. J'ai plusieurs compositions tragiques aux sujets nés de ma propre souffrance.” Le mystère de la vie et de la mort. Peut-être une punition de Dieu; peut-être un avertissement qui nous parle avec une force inhabituelle et qui fait sourdre des émotions très douloureuses. Voilà *Lacrimosa* – le jour des larmes vu par Arturs Maskats.

Concerto Grosso (1996)

Le *Concerto Grosso* pour violon, violoncelle, percussion et orchestre à cordes fut créé à Rīga en 1998. Le compositeur écrit: “ ‘Concerto’ – c'est une compétition, un désir de se pressentir l'un l'autre, toutes sortes de points de contact. Je voulais le souffle chaud, je voulais garantir que le sens de vol au-dessus des sommets de montagnes ne trompe personne. Je voulais que la précision des lignes baroques se mêle aux rythmes de jazz sensibles et à l'éternelle aspiration des

romantiques. La souffrance de l'approche et la douceur du refus – n'ayez pas peur de ces choses. On se rappellera immédiatement de ce qui n'est pas encore arrivé mais qui doit certainement arriver.”

La ville arménienne de Dilizan est un endroit dont Arturs Maskats se rappelle comme d'une île de bonheur. Britten et Chostakovitch y cherchèrent inspiration. Chostakovitch appela la ville, populaire parmi les intellectuels comme un endroit créateur de repos, "l'œil cosmique". Maskats y allait chaque printemps et il y amena une fois Reinis Birznieks pour lui tenir compagnie. Dans la ravissante région de Dilizan, où les sommets de montagnes sont couverts de neige et les vallées tapissées de fleurs, il trouva l'inspiration pour son *Concerto Grosso*. Le sous-titre de la composition – *Retour à Dilizan* – est une paraphrase de *Retour à Tipaza* de Camus. Même le chagrin du poème est léger.

Trois Poèmes de Paul Verlaine (1996)

Les *Trois Poèmes de Paul Verlaine* pour groupe vocal, hautbois et violoncelle furent créés en 1996. Ce ravissant cycle vocal romantique, basé sur la poésie de Verlaine, fut également inspiré par une occasion particulière – le moment où, au cours d'un de ses étés à Dilizan, Maskats rencontra le musicien arménien Haiko Davtyan qui vit à Paris. Davtyan invita Arturs Maskats à visiter la France dont il apprécia grandement l'ambiance. Des souvenirs de ce voyage inspirèrent Maskats à composer le cycle: imprégné des impressions brillantes et aussi simples que les émotions dont il avait fait l'expérience pendant cet été. Le cycle semble être une sorte de réalisation de rêves, une aspiration.

Concerto pour violoncelle (1992)

Le *Concerto pour violoncelle* fut créé en France en 1992 avec Reinis Birznieks comme soliste. Marija Mediņa, la fille du compositeur letton Jēkabs Mediņš, devint l'une des personnes les plus chères dans la vie d'Arturs Maskats. Son instrument préféré était le violoncelle, surtout aux mains de Reinis Birznieks. Quand elle sentit que son séjour dans ce monde tirait à sa fin, elle demanda à Reinis Birznieks de jouer du violoncelle pour l'envoyer dans l'éternité. Six mois après la mort de Marija Mediņa, Arturs Maskats, avec la participation directe de Reinis Birznieks, témoigna de son respect et de son affection pour elle en composant son *Concerto pour violoncelle*. Ses sonorités sont un hommage durable à Marija Mediņa qu'il admirait tant.

Il se trouve d'autres associations aussi. Le lien le plus direct est à l'expression musicale de Jānis Mediņš – l'oncle de Marija. Arturs Maskats utilisa consciemment des éléments des deux

concertos pour violoncelle composés par Jānis Mediņš – concertos que Marija Mediņa adorait. Tout dans ce monde est relié. Rien ne vient de rien; ni ne disparaît.

Salve Regina (1996)

La création de *Salve Regina* eut lieu en 1996 avec Antra Bigača comme soliste vocale. La pièce fut d'abord conçue pour violoncelle: Reinis Birznieks suggéra que Maskats compose une pièce solo pour son instrument. Mais, peut-être par hasard, Maskats tomba sur le texte de la vieille prière à Notre Dame *Salve Regina*. L'idée de la pièce pour violoncelle lui resta dans la tête mais la brève prière en latin, qui passe du désespoir à la grande édification, encouragea le compositeur à ajouter une ligne vocale à la partie du violoncelle. Les notes elles-mêmes nous rappellent de l'essence de la prière; nous entendons un dialogue entre les deux voix. Les premières notes du violoncelle révèlent un profond chagrin mais le mezzo-soprano aide à créer un sens d'harmonie. L'orchestre n'est guère plus qu'un accompagnateur sur le chemin. L'architectonique du drame dans cette pièce est apparentée à Ludwig van Beethoven – des profondeurs du drame au rayon de lumière.

© *Ieviņa Liepiņa* 2002

Le mezzo-soprano **Antra Bigača** est née dans la ville de Priekule où elle prit ses premières leçons de musique. Elle poursuivit ensuite ses études à Liepāja et Rīga. Antra Bigača est l'une des principales solistes à l'Opéra National Letton depuis 1989. Elle est constamment invitée comme soliste en Lettonie et ailleurs, surtout dans les œuvres sacrées de Bach et Mozart ainsi que pour diverses œuvres de Mahler et les requiems de Dvořák et Verdi. Antra Bigača s'est toujours intéressée à la musique lette et son répertoire renferme des œuvres classiques et contemporaines. Plusieurs ont été écrites spécialement pour sa voix. Elle a chanté dans plusieurs pays européens ainsi qu'en Russie, aux Etats-Unis et en Australie. Antra Bigača reçut le Prix National de Musique de la Lettonie en 1995.

Le violoniste **Sandis Šteinbergs** est un diplômé de l'académie de musique lette Jāzeps Vītols et il fut aussi l'élève de Victor Liebermann. Sa carrière professionnelle prit son essor en 1991 quand il devint premier violon des Chambristes de Rīga. En 1997, il joua dans l'Orchestre des Jeunes Gustav Mahler. Sandis Šteinbergs fait partie de l'Orchestre Symphonique National Letton depuis 1994 et, depuis 1996, il est premier violon de l'orchestre Kremerata Baltica.

La violoncelliste **Agnese Rugēvica** est une diplômée de l'académie de musique lette Jāzeps Vītols. Elle a été ovationnée à maints concours internationaux dont Concertino Praha et le Concours International de Jeunes Violoncellistes à Belgrade. Elle s'est produite comme soliste en France, Portugal, Suède, Autriche, Estonie et Lettonie. Agnese Rugēvica fait partie de l'Orchestre Symphonique National Letton depuis 1988 et en est premier violoncelle depuis 1996. Elle joue dans l'Orchestre Philharmonique de Bergen depuis l'automne 2001.

Le violoncelliste **Reinis Birznieks** est un diplômé de l'académie de musique lette Jāzeps Vītols et il joue avec les Chambristes de Rīga depuis 1987. Il s'est produit en soliste en Grande-Bretagne, Allemagne, Finlande, France et Suède et il a joué avec l'Orchestre Symphonique National Letton, l'Orchestre Symphonique National Estonien et l'Orchestre des Jeunes du Schleswig-Holstein. Reinis Birznieks se produit également avec des ensembles de chambre et il a donné la création de plusieurs œuvres de compositeurs lettons. Reinis Birznieks fait aujourd'hui partie de l'Orchestre Philharmonique de Tampere.

Les **Chambristes de Rīga** furent fondés en 1987 par le hautboïste et chef Normunds Šnē. Au cours de la première année de leur existence, les Chambristes de Rīga se consacrèrent surtout à étudier la musique des ères baroque et classique. Un second territoire-clé d'interprétation – qui émergea graduellement – est la musique moderne. Les Chambristes de Rīga ont souvent parlé de leur devoir envers la musique contemporaine lette. Les compositeurs Pēteris Vasks, Pēteris Plakidis, Maija Einfelde, Arturs Maskats, Gustavs Fridrihsons et Rolands Kronlaks ont tous travaillé avec l'orchestre. Les Chambristes de Rīga gardent un agenda chargé en Lettonie et à l'étranger. En novembre 1993, l'ensemble joua à St-Pétersbourg et à Moscou avec Gidon Kremer. En 1995, l'orchestre fut invité à participer au festival de Bergen en Norvège. En septembre 1999, les Chambristes de Rīga firent de brillants débuts au St. Johns, Smith Square à Londres. Ils ont reçu le Prix National de Musique de la Lettonie (la plus haute marque de réalisation distinguée en musique professionnelle du pays) à trois reprises.

Le chef et hautboïste **Normunds Šnē** a étudié à l'académie de musique lette Jāzeps Vītols. Il compléta ses études avec Heinz Holliger et Yuri Simonov. Normunds Šnē a travaillé comme soliste et chef avec l'Orchestre Symphonique National Letton ainsi qu'avec l'Orchestre Philharmonique d'Osaka et l'Orchestre de Chambre de l'Ostrobothnie. Il a dirigé le ballet *Shéhérazade* de Rimsky-Korsakov, l'opéra *Don Juan* de Mozart et le ballet *The Silver Veil* de Juris Karlsons à

l'Opéra National Letton. Normunds Šnē fonda les Chambristes de Rīga en 1987. En 1999, il fut l'une des forces motrices dans la fondation de l'Orchestre du Festival de Rīga. Au cours de sa carrière de chef d'orchestre, Normunds Šnē a travaillé avec des solistes comme Gidon Kremer, Mstislav Rostropovitch, Nikolai Petrov, Truls Mørk, Lazar Berman, Natalia Gutman, Terje Rypdal, Tatiana Grindenko, Craig Ogden et Stanislav Igolinski.

Le **Chœur de la Radio Lette** fut fondé en 1940. Le chef principal en est Sigvards Kļava depuis 1992. Le chœur est formé de 24 membres permanents. Les enregistrements réguliers pour la radio ont aidé au développement d'un style d'exécution précis, surtout en termes d'intonation et de nuances. Le Chœur de la Radio Lette repose sur le principe de variété en structure chorale: il peut se réduire en petits groupes pour chanter des madrigaux ou compter jusqu'à 90 chanteurs pour de magnifiques grandes œuvres musicales. Le Chœur de la Radio Lette a collaboré avec l'Orchestre Symphonique de la Radio de Moscou, l'Orchestre de Chambre de Moscou et l'Orchestre Symphonique de Malmö entre autres, dirigés par des chefs renommés comme Yehudi Menuhin, Semyon Bychkov, Vladimir Fedoseyev, Dzansug Kakhidze et Juha Kangas. Son répertoire compte toutes les grandes œuvres de concert et oratorios, couvrant la musique du début de la Renaissance à la musique contemporaine la plus compliquée. La musique lette a toujours occupé une place importante dans les programmes du chœur. A deux reprises, en 1994 et 2000, le Chœur de la Radio Lette a reçu le Grand Prix de Musique – le plus grand honneur pour réalisations professionnelles musicales en Lettonie.

Sigvards Kļava (né en 1962) obtint son diplôme à l'Académie de Musique Lette en 1986 et il suivit des cours au conservatoire de Leningrad et à l'Académie Bach de Stuttgart ainsi qu'aux classes du Festival Bach en Oregon (Etats-Unis). Il gagna le Grand Prix du Concours Dmitri Chostakovitch pour jeunes chefs d'orchestre à Leningrad en 1985. En 1987, il commença à travailler avec le Chœur de la Radio Lette, en devenant le directeur artistique et chef principal en 1992. Il a dirigé tous les chœurs professionnels et orchestres symphoniques de la Lettonie, ainsi que beaucoup de musique contemporaine lette dont des compositions de Pēteris Vasks et Arturs Maskats. Sigvards Kļava a été chef principal de plusieurs festivals de la chanson nationale lette et du Festival de la Chanson Nordique-balte en 1997 et 2000. Il a mis sur pied les Rencontres en musique du Festival de musique qui comptèrent parmi les événements musicaux les plus importants de la Lettonie au début des années 1990. Il a gagné le Grand Prix de la Musique lette en 1999 et reçu le Prix lette du Conseil des ministres pour réalisations culturelles en 2000.

1 Lacrimosa

Lacrimosa dies illa,
Qua resurget ex favilla
Judicandus homo reus:
Huic ergo parce, Deus.
Pie Jesu Domine,
Dona eis requiem. Amen

Oh this day of tears

Oh this day of tears
When from the ashes arises
Guilty man, to be judged:
Lord, have mercy upon him.
Loving Lord Jesus,
Grant them eternal rest.

Three Songs by Paul Verlaine

1 I. La lune blanche (from *La Bonne Chanson*)

La lune blanche
Luit dans les bois
De chaque branche
Part une voix
Sous la ramée...
O bien-aimée.
L'étang reflète,
Profond miroir,
La silhouette
Du saule noir
Où le vent pleure...
Rêvons, c'est l'heure.
Un vaste et tendre
Apaisement
Semble descendre
Du firmament
Que l'astre irise...
C'est l'heure exquise.

The light of the moon pours out

The light of the moon pours out
Over the forests, pale,
Falling from time to time
From the voice of the branch,
Lazing about on a leaf...
Oh, my beautiful one.
Shines in the calm pond
As though in a mirror
Shadows from the osier,
From the damp branches
Where the wind cries...
Time will weave a dream.
So gentle and melting
The peace
Seems to flow down
From the home of Heaven
Like the shining of a star...
What a wondrous moment!

8 II. Impression fausse (from *Parallèlement*)

Dame souris trotte,
Noire dans le gris du soir,
Dame souris trotte
Grise dans le noir.

False Impression

Madam mouse trots
Black in the ashes of this evening,
Madam mouse trots –
Grey with black.

On sonne la cloche,
Dormez, les bons prisonniers!
On sonne la cloche:
Faut que vous dormiez.

Pas de mauvais rêve,
Ne pensez qu'à vos amours.
Pas de mauvais rêve:
Les belles toujours!

Le grand clair de lune!
On ronfle ferme à côté.
Le grand clair de lune
En réalité!

Un nuage passe,
Il fait noir comme en un four.
Un nuage passe.
Tiens, le petit jour!

Dame souris trotte,
Rose dans les rayons bleus.
Dame souris trotte:
Debout, paresseux!

III. Prologue (from *Jadis et Naguère*)

Ce sont choses crépusculaires,
Des visions de fin de nuit.
O Vérité, tu les éclaires
Seulement d'une aube qui luit.
Si pâle dans l'ombre abhorrée
Qu'on doute encore par instants
Si c'est la lune qui les crée
Sous l'horreur des rameaux flottants,
Ou si ces fantômes moroses
Vont tout à l'heure prendre corps
Et se mêler au chœur des choses
Dans les harmonieux décors

And the bells ring –
May you prisoners sleep in peace!
And the bells ring –
It is time for tender sleep.

There will be no bad dreams,
Each of you – remember your beloved,
There will be no bad dreams,
Just good ones, indeed!

The wonderful moonlight!
Alongside me someone is loudly snoring,
The wonderful moonlight,
Honestly!

A cloud swims,
Black as a coal that is dying out.
A black cloud swims,
Oh, my day – keep hold of yourself!

Madam mouse trots,
Pink through blue, circle to circle,
Madam mouse trots,
Get up, you lazy ones!

III. Prologue

They awaken in the dusk,
Visions, feelings of the morning.
You, the truth, cast light upon them
With your one and only dawn.
So pale in that horrible shadow,
That sometimes we imagine
That it has come from the moon
Under the branches, trembling in fear,
Where the dreary ghosts
Will finally take shape,
That they might melt into the choir of objects
Among things that are harmonized

Du soleil et de la nature
Doux à l'homme et proclamant Dieu
Pour l'extase de l'hymne pure
Jusqu'à la douceur du ciel bleu.

With nature and the gold of the sun,
So that they might lift in a hymn of ecstasy,
In honour of people and God,
And fly up to the heavens.

15 Salve Regina

Salve, regina, mater misericordiae: vita, dulcedo,
et spes nostra, salve. Ad te clamamus exsules
filii Hevae. Ad te suspiramus, gementes et flentes
in hac lacrimarum valle. Eia, ergo, advocata nostra,
illos tuos misericordes oculos ad nos converte.
Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis
post hoc exsilium ostende.

O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

[Alleluia, alleluia, alleluia.]

Hail, O queen

Hail, O queen, mother of mercy, our life, our
sweetness, and our hope. To thee do we cry, poor
banished children of Eve. To thee do we send up
our sighs, mourning and weeping in this valley of
tears. Turn then, most gracious advocate, thine eyes
of mercy toward us. And after this our exile, show
unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus.

O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

[Alleluia, alleluia, alleluia.]

Recording data: August 2000 in Riga Cathedral (*Lacrimosa*) and the Reformation Church, Latvia
Balance engineers/Tonmeister: Marion Schwebel, Jens Jamin

Producer: Marion Schwebel

Neumann microphones; Studer 962 mixer; Genex GX8000 20-bit MOD recorder; Stax headphones
Digital editing: Christian Starke

Cover text: © Ievīņa Liepiņa 2002

Translations: Horst A. Scholz (German); Arlette Lemieux-Chéné (French)

Front cover art: Ilmars Blumbergs

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England
Colour origination: Jenson Studio Colour, Leeds, England

BIS CDs can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, S-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 • Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

e-mail: info@bis.se • Website: <http://www.bis.se>

© & © 2002, **BIS Records AB, Åkersberga.**

A co-production with Gints Karklins, Bravo Muzikas Projekti, Riga

The Latvian Radio Choir is supported in this recording project by the Cultural Endowment of Latvia



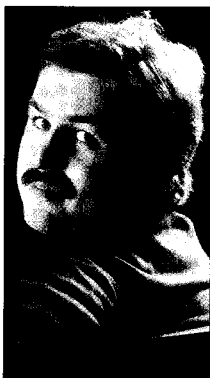
Rīga Chamber Players



Normunds Šnē



Latvian Radio Choir



Sigvards Kļava